Sauter GmbH
Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@sauter.eu

Tel: +49-[0]7433- 9933-199
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

MODE D'EMPLOI
JE

Modèle: Multi Testeur JE

Nous vous félicitons d'avoir acheté le Multi Testeur JE de SAUTER et nous vous souhaîtons beaucoup de plaisir en utilisant cet instrument de haute qualité et fonctionalité. Nous sommes à votre entière disposition pour questions éventuelles, demandes et idées innovantes.
Alors qu'il s'agit d'un instrument très sensible, il est pourtant facile à manier et avec une manutention correcte, il vous servira beaucoup d'ans. Lisez ce mode d'emploi attentivement, s.v.p. et gardez-le toujours à portée de la main. Si vous avez quelques suggestions concernant cet appareil, n'hésitez pas de composer le numéro de service, mentionné au-dessus.
Le Multi Testeur tire parti de sa qualité que les diamants possèdent une conductivité thermique trés haute.
Ainsi il est possible de déterminer rapidement et effectivement les diamants naturels de tous les autres familles de reproduction des diamants et des métals, (exceptionnel de Moissanites synthétiques, qui ont une conductivité thermique similaire aux diamants).
Chaque LCD sur le testeur donne un signal divers et ainsi indique un diamant, un moissanite ou un chaton de métal. Le LED jaune s'allume et on peut entendre le signal pour métal, si la dentelle de mesure a touchée le métal par erreur.
Il y a d'autres gemmes comme le rubis, saphir ou le topaze qui ne donne pas du tout de réaction, parce qu'on ne peut pas les vérifier par le biais de la conductivité thermique ou électrique.
Ces différents résultats de lecture (diamant, moissanite, métal et « pas de réaction ») prouvent, que le Multi Testeur donne des plus exactes résultats chez plusieurs des gemmes.

Table des matières

1. Caractéristiques spéciaux
2. Notice technique
3. Vue d'ensemble des elements du Multi Testeur
4. Instructions pour tester
5. Lire les résultats du test
6. Maintenance
7. CE Déclaration de Conformité

1. Caractéristiques spéciaux

- L'éclairage de 360° devant du Multi Testeur permet à l'usager de lire les résultats de test exactement et confortablement, sans avoir un angle spécial au testeur.

Le JE possède un capteur thermoélectrique qui est 0.6mm fin et qui est rétractable. Si on donne suffisant de pression sur cette dentelle quand elle est placée sur la gemme, on obtiendra des résultats de mesure fiables, même si la gemme est très petite.
- Il possède une garantie de deux ans aprés le jour de l'acquisition.

2. Notice technique

- Alimentation électrique: 9V pile de bloc (près de 3 heures mise en action continue ; avec usage additionnel de la lumière ultraviolet, l'insertion se diminuit à environ 1,5 h)

- Mise en action avec bloc d'alimentation externe, 110V-240V,DC 9V, disponible optionnel

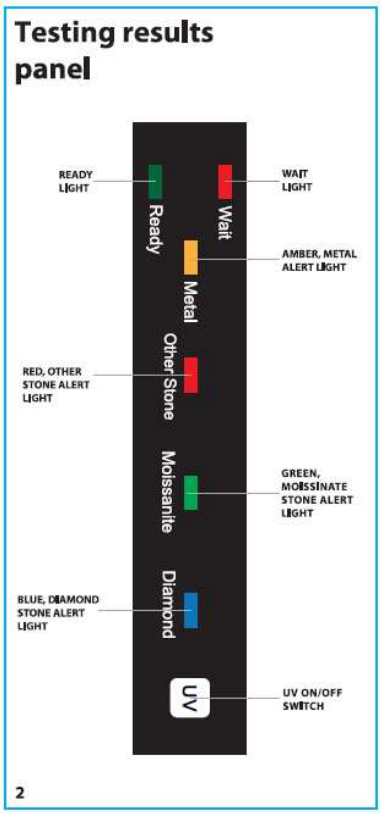
- Temps d'échauffement du capteur: environ 45 secondes

- Température d'emploi: 18°C to 27°C

- Humidité de l'air recommandée : 45% bis zu 75% RH

- Dimensions: 177mm x 30mm x 24mm (L x L x H)

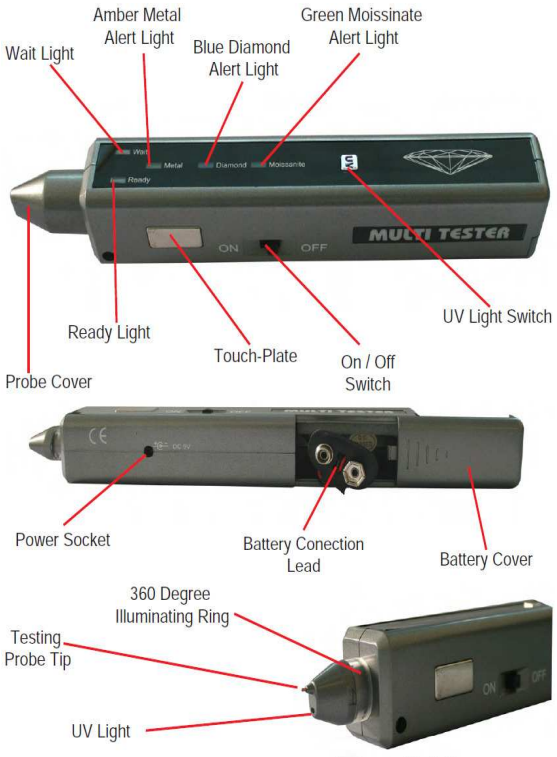
- Poids net: 65g (sans pile),
  102g (pile inklusive)



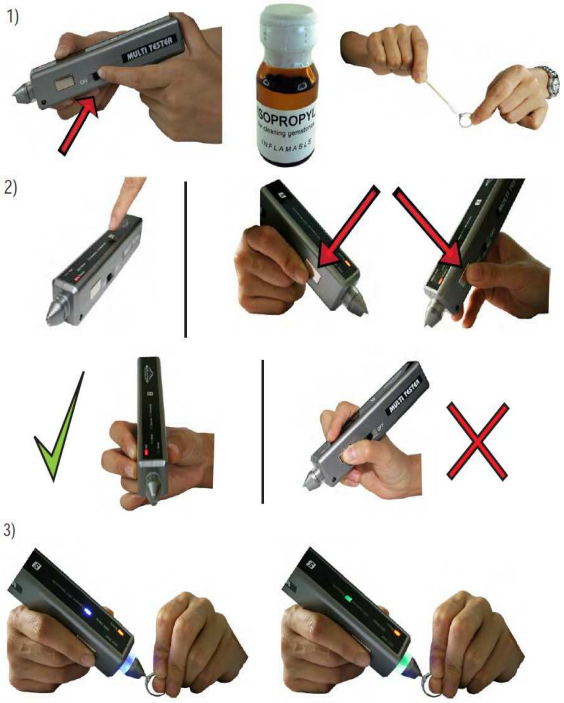
Sauter GmbH
Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@sauter.eu
Tel: +49-[0]7433- 9933-199
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

MODE D'EMPLOI
JE

3. Vue d'ensemble des elements du Multi Testeur



4. Instructions de tester



5. Lire le résultat de test

	LIGHTS ON TOP	SOUND	LIGHT AROUND PROBE
DIAMOND	Blue light	Quick beeping Beep..beep.. beep..beep	Blue
MOSSANITE	Green light	Slow beeping Beep.....beep .....beep	Green
OTHER STONE	Red light	Silent	Red
METAL ALERT	Amber light	Continuous beep Beeeeeeeeeeep	Amber

La lumière rouge s'allume de plus chez d'autres pierres (simulants) et de la gemme typique avec une plus haute conductivité thermique, comme le rubis, saphir, topaze.
Des gemmes avec une conductivité thermique faible, comme par exemple verre ou zirkonia, qui est en forme cubique, ne donneront pas toujours un résultat au Multi Testeur.

6. Maintenance

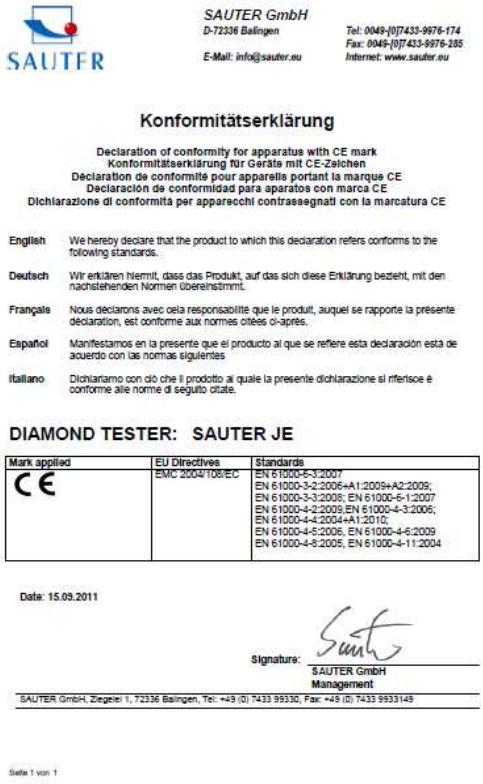
- Il faut traiter la dentelle du capteur avec beaucoup de prudence, espécialement, si le couvercle de protection est enlevé. Si la dentelle est déformée ou rompue, le Multi Testeur ne peut pas être reparé ! Il faut toujours mettre le couvercle de protection, si le testeur n'est pas utilisé. Le dégât du dentelle n'est pas couvert avec la garantie !
- Une pile usagée ne doit pas rester dans le compartiment pour pile, parce que le pile pourrait corroder et ainsi endommager le testeur. Ceci, également, n'est pas couvert avec la garantie !
- Si le testeur n'est pas utilisé pendant une période plus longue (plusieurs semaines ou plus long), il faut enlever la pile.

Sauter GmbH
Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@sauter.eu
Tel: +49-[0]7433- 9933-199
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

- Si la lumière « wait » s'allume, ça veut dire que le voltage de pile est défaillant (low batterie).
- Il est recommandé de seulement utiliser le bloc d'alimentation original de SAUTER.
- Les conditions de garantie sont valide pour ce testeur, sauf usure, abus et de même des reparations en main propre/ non professionnels.

Seulement des défauts de fabricant ou des défauts aux parts du testeur sont couverts avec la garantie.

7. Déclaration de conformité



SAUTER GmbH
D-72336 Balingen
E-Mail: info@sauter.eu
Tel: 0049-[0]7433-9976-174
Fax: 0049-[0]7433-9976-285
Internet: www.sauter.eu

Konformitätserklärung

Declaration of conformity for apparatus with CE mark
Konformitätserklärung für Geräte mit CE-Zeichen
Déclaration de conformité pour appareils portant la marque CE
Declaración de conformidad para aparatos con marca CE
Dichiarazione di conformità per apparecchi contrassegnati con la marcatura CE

English	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms to the following standards.
Deutsch	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
Français	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
Español	Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes
Italiano	Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.

DIAMOND TESTER: SAUTER JE

Mark applied	EU Directives	Standards
CE	EMC 2004/108/EC	EN 61000-6-3:2007 EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008; EN 61000-6-1:2007 EN 61000-4-2:2009,EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004+A1:2010; EN 61000-4-5:2006, EN 61000-4-6:2009 EN 61000-4-8:2005, EN 61000-4-11:2004

Date: 15.09.2011

Signature:
SAUTER GmbH
Management

SAUTER GmbH, Ziegelei 1, 72336 Balingen, Tel: +49 (0) 7433 99330, Fax: +49 (0) 7433 9933149

Seite 1 von 1

LA VERSION PRÉSENTE EST UNE VERSION RÉDUITE : POUR VOIR DÉTAILS, IL FAUT SE RÉFÉRER AU MODE D'EMPLOI EN ANGLAIS OU ALLEMAND, voir: www.kern-sohn.com
Merci pour votre entendement.